

**Niederschrift Nr. 13**  
**über die öffentliche Sitzung des Hauptausschusses**  
**der Stadt Schwentimental**  
**am Dienstag, 16. Februar 2010 im Rathaus, Großer Bürgersaal**

---

Beginn: 19.00 Uhr

Ende: 20.25 Uhr

**Anwesend sind:**

1. Herr Volker Sindt (Vorsitzender)
2. Herr Uwe Bartscher
3. Herr Hans Cordts
4. Herr Gerd Dieckmann
5. Frau Angelika Lange-Hitzbleck
6. Herr Bernd Petersen
7. Frau Kirsten Reese
8. Herr Dr. Norbert Scholtis
9. Frau Monika Vogt
10. Frau Susanne Leyk (Bürgermeisterin, Ausschussmitglied ohne Stimmrecht)

**Nicht dem Ausschuss angehörende Anwesende:**

1. Herr Hans-Joachim Voigt
2. Herr Holger Staade
3. Herr Peter Köhler
4. Frau Sabine Sindt
5. Herr Herbert Steenbock
6. Herr Christian Meißner
7. Herr Wilhelm Kirschstein
8. Frau Nadja Yigit
9. Frau Andrea Stühmer
10. Frau Gudrun Ferst
11. Frau Regina Blöcker bis TOP 17
12. Frau Claudia Weihrauch (Protokollführerin)

Öffentlichkeit: 12 Personen

Der Vorsitzende Herr Sindt eröffnet um 19.00 Uhr die Sitzung des Hauptausschusses mit der Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit.

Da zur Tagesordnung keine Änderungsanträge gestellt werden, wird wie folgt verfahren:

**Öffentlicher Teil:**

1. Einwohnerfragestunde
2. Niederschrift über die Sitzung vom 07.12.2009
3. III. Verwaltungsbericht der Stadt Schwentimental
4. Einsatz von Tagesmüttern;  
hier: Finanzielle Beteiligung durch die Stadt Schwentimental (007/2010)
5. Waldkindergarten „Schwentine Raisdorf e.V.“;  
hier: Fortführung im Kindergartenjahr 2010/2011 (006/2010)
6. Erneuerung der Heizungsanlage im Feuerwehrgebäude Klausdorf (030/2010)
7. Anhörungsverfahren zur Erhöhung der Kreisumlage / Absenkung des Vomhundersatzes der zusätzlichen Kreisumlage;  
hier: Stellungnahme gem. § 28 Abs. 4 FAG (025/2010)
8. Kanalsanierungsmaßnahmen 2010 (021/29010)

9. Erlass einer Stadtverordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen aus besonderem Anlass an Sonn- und Feiertagen (001/2010)
10. Satzung der Stadt Schwentinal über die Bildung eines Seniorenbeirates (002/2010)
11. Übernahme der Aufgaben „Abwasser“ und „Straßenbeleuchtung“ durch die S.WS (031/2010)
12. Jahresabschluss der Stadtwerke Schwentinal GmbH für das Wirtschaftsjahr 2008 (026/2010);
  - a) Feststellung des Jahresabschlusses
  - b) Gewinnverwendung
  - c) Entlastung von Aufsichtsräten
13. Wirtschaftsplan 2010 der Stadtwerke Schwentinal GmbH
14. Mitteilungen und Anfragen

#### **Nichtöffentlicher Teil:**

15. Erarbeitung eines städtebaulichen Rahmenplanes für den Ostseepark;  
hier: Angebot vom 04.01.2010 (022/2010)
16. Einzelhandelskonzept;  
hier: Angebot vom 21.12.2009 (027/2010)
17. Aufgabenwahrnehmung für die Stadt Schwentinal vom 01.03. – 18.06.2008  
hier: Personalangelegenheit
18. Mitteilungen und Anfragen

#### **TOP 1: Einwohnerfragestunde**

Herr Sindt lobt die städtischen Mitarbeiter des Winterdienstes und spricht ihnen seinen Dank für die bisher geleistete Arbeit aus.

Auf Anfrage aus der Einwohnerschaft zu TOP 5 erklärt der Vorsitzende, dass das Thema „Waldkindergarten „Schwentine Ralsdorf e.V.“ in der nächsten Sitzung der Stadtvertretung nochmals beraten wird, da für den Hauptausschuss kein Koordinierungsbedarf besteht. Dort können dann spezielle Fragen beantwortet werden.

Frau Leyk beantwortet die Anfrage nach der Müllabfuhr zunächst mit dem Hinweis auf die Zuständigkeit der AKP. Sie weist auf die Aufstellung von zusätzlichen Müllbehältern an verschiedenen zentralen Orten der Stadt hin. In den Kieler Nachrichten wurde die zusätzliche Aufstellung von Müllcontainern bekannt gegeben.

Es werden keine weiteren Anfragen gestellt.

#### **TOP 2: Niederschrift über die Sitzung vom 07.12.2010**

Die Ausschussmitglieder nehmen von der Niederschrift ohne Aussprache Kenntnis. Anträge auf Änderungen werden nicht gestellt.

#### **TOP 3: III. Verwaltungsbericht der Stadt Schwentinal**

Die Bürgermeisterin berichtet kurz über die Kerninhalte, woraufhin sich der Ausschuss einigt, diesen Tagesordnungspunkt in der nächsten Sitzung weiter zu beraten.

**TOP 4: Einsatz von Tagesmüttern;  
hier: Finanzielle Beteiligung durch die Stadt Schwentimental (007/2010)**

**Beschluss des Ausschusses für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen:**

1. Die Stadt Schwentimental beteiligt sich vorbehaltlich des Verzichts auf eine Erhöhung der Kreisumlage an der Förderung der Kindertagespflege entsprechend der Richtlinie des Kreises Plön zur Förderung der Kindertagespflege mit bis zu 1,30 Euro pro Betreuungsstunde für Kinder mit Wohnsitz in Schwentimental.
2. Unter obigen Vorbehalt werden die im Haushaltsplan veranschlagten Mittel in Höhe von 39.000,-- Euro bereitgestellt.

Es besteht kein weiterer Koordinierungsbedarf.

**TOP 5: Waldkindergarten „Schwentine Raisdorf e.V.“;  
hier: Fortführung im Kindergartenjahr 2010/2011 (006/2010)**

**Beschluss des Ausschusses für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen:**

Die Waldkindergartengruppe des Elternvereins „Schwentine Raisdorf e.V.“ wird im Kindergartenjahr 2010/2011, sofern die Bedarfsabstimmung mit den Kindertagesstätten in Schwentimental am 09.02.2010 keine anderen Erkenntnisse bezüglich von freien Kapazitäten aufweist, fortgeführt. Bei Rückgang der Kinderzahlen wird gem. Beschluss des Ausschusses v. 16.12.2009 die Auflösung zum Kindergartenjahr 2010/2011 angestrebt.

Es besteht kein weiterer Koordinierungsbedarf.

Auf Anfrage von Frau Lange-Hitzbleck teilt Frau Leyk das Ergebnis der Bedarfsabstimmung mit. Ein Rückgang der Kinderzahl ist zu verzeichnen, so dass eine Auflösung unausweichlich ist. Die verbleibenden Waldkindergartenkinder können in der Waldkindergartengruppe der Kirche untergebracht werden.

**TOP 6: Erneuerung der Heizungsanlage im Feuerwehrgebäude Klausdorf (030/2010)**

**Beschluss des Ausschusses für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen:**

Die defekte Heizung im Feuerwehrgebäude Klausdorf ist durch eine neue moderne Anlage zu ersetzen. Die dafür benötigten Haushaltsmittel in Höhe von ca. 14.000 € werden außerplanmäßig bereit gestellt.

Es besteht kein Koordinierungsbedarf.

Die beschränkte Ausschreibung läuft noch bis zum 18.02.2010. In der kommenden Sitzung der Stadtvertretung wird Frau Leyk über die Eilentscheidung berichten.

**TOP 7: Anhörungsverfahren zur Erhöhung der Kreisumlage / Absenkung des  
Vomhundertsatzes der zusätzlichen Kreisumlage;  
hier: Stellungnahme gem. § 28 Abs. 4 FAG (025/2010)**

**Beschluss des Ausschusses für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen:**

Der als Anlage beigefügten Stellungnahme der Stadt Schwentimental wird zugestimmt. Die Bürgermeisterin kann ohne weitere Beschlussfassung eine Ergänzung der Stellungnahme vornehmen, sofern durch aktuelle Erkenntnisse und Meinungen eine Stärkung des Standpunktes der Stadt erzielt wird.

Es besteht kein Koordinierungsbedarf.

## **TOP 8: Kanalsanierungsmaßnahmen 2010 (021/2010)**

### **Beschluss des Ausschusses für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen:**

#### **1. Bauprogrammfestlegung**

Folgende Kanalsanierungsmaßnahmen sind im Jahre 2010 durchzuführen:

##### a) Ortsteil Raisdorf:

Sanierung der Abwasseranlagen in der Dorfstraße im Abschnitt zwischen Rönner Weg und etwa Panaustraße gem. Sanierungskonzept der Ingenieurgesellschaft Possel & Partner vom 24.09.2009.

##### b) Ortsteil Klausdorf

Sanierung der Abwasseranlagen im Bereich des Baugebietes „Voß-Gelände“ einschließlich Umgriff gem. Maßnahmenvorschlag des Ingenieurbüros p.si vom 16.12.2009.

#### **2. Finanzierung**

Der Ansatz bei der Haushaltsstelle 7002.950000 (SW) in Höhe von 100.000 € wird um 241.600 € im Wege einer überplanmäßigen Mittelbereitstellung verstärkt.

Der Ansatz bei der Haushaltsstelle 7022.950000 (RW) in Höhe von 200.000 € wird um 172.100 € auf 372.100 € im Wege einer überplanmäßigen Mittlbereitstellung verstärkt.

Die Deckung der Mehrausgaben ist im 1. Nachtragshaushaltsplan 2010 entsprechend der oben dargestellten Finanzierungsübersicht zu veranschlagen.

Es besteht kein Koordinierungsbedarf.

## **TOP 9: Erlass einer Stadtverordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen aus besonderem Anlass an Sonn- und Feiertagen (001/2010)**

### **Beschluss des Ausschusses für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen:**

Die Stadtvertretung stimmt der Stadtverordnung in der vorliegenden Fassung zu.

Es besteht kein Koordinierungsbedarf.

## **TOP 10: Satzung der Stadt Schwentimental über die Bildung eines Seniorenbeirates (002/2010)**

### **Beschluss des Seniorenbeirates und des Ausschusses für Jugend, Sport und Soziales:**

Der Ausschuss beschließt die Satzung mit den folgenden vorgetragenen Änderungen:

- Im § 1 Ziffer 3 Satz 1 werden die Worte „in den verschiedenen Bereichen der Kommunalpolitik“ gestrichen.
- Im § 3 Ziffer 1 wird die Zahl „12“ durch die Zahl „9“ ersetzt.
- Im § 3 Ziffer 12 wird die Zahl „12“ durch die Zahl „9“ ersetzt.
- Im § 6 Ziffer 2 wird „6 Beiratsmitgliedern“ durch die Formulierung „ein Drittel der satzungsmäßigen Zahl der Beiratsmitglieder“ ersetzt.

Es besteht kein Koordinierungsbedarf.

#### **TOP 11: Übernahme der Aufgaben „Abwasser“ und „Straßenbeleuchtung“ durch die SWS (031/2010)**

##### **Beschluss des Ausschusses für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen:**

Die Stadtwerke Schwentimental übernehmen von der Stadt Schwentimental die Betriebsführung des Abwasserbetriebes sowie die Betriebsführung der Straßenbeleuchtung für den gesamten Stadtbereich. Die Stadtwerke schließen hierzu Dienstleistungsverträge mit der Stadt auf einer kostendeckenden Basis.

Es besteht kein Koordinierungsbedarf.

Den Gremien wird der Vertragsentwurf zur Abstimmung vorgelegt werden.

#### **Top 12: Jahresabschluss der Stadtwerke Schwentimental GmbH für das Wirtschaftsjahr 2008 (026/2010);**

- a) Feststellung des Jahresabschlusses
- b) Gewinnverwendung
- c) Entlastung von Aufsichtsräten

##### **Beschlüsse des Ausschusses für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen:**

###### **a. Feststellung des Jahresabschlusses:**

Der Jahresabschluss 2008 einschließlich Lagebericht 2008 wird, der Empfehlung des Gesellschafterausschusses vom 03.02.2010 folgend, wie folgt festgestellt:

Bilanzsumme:	9.410.946,26 €
Summe der Erträge:	5.796.503,58 €
Summe der Aufwendungen:	5.656.735,65 €

**Jahresgewinn: 139.767.93 €**

Der Gesellschafterausschuss weist ausdrücklich darauf hin, dass er den Antworten des Wirtschaftsprüfers zum Fragenkatalog in der Anlage 5 zum Prüfungsbericht in Teilen nicht beitreten kann. Dieses gilt für die Fragenkreise 2, 3, 4, 6 und 10 soweit diese sich auf die interne Berichterstattung gegenüber dem Aufsichtsgremium, den Umgang mit Planabweichungen, Controlling und Risikomanagement beziehen. Auf die Inhalte der diesbezüglich an den Wirtschaftsprüfer gestellten Ergänzungsfragen wird Bezug genommen. Insofern kann der Gesellschafterausschuss den Feststellungen auf Seite 26 des Berichtes unter II G auch nur teilweise zustimmen.

Es besteht kein Koordinierungsbedarf.

**b. Gewinnverwendung:**

Der Jahresgewinn in Höhe von 139.767,93 € wird, der Empfehlung des Gesellschafterausschusses folgend, in die Gewinnrücklage eingestellt.

Es besteht kein Koordinierungsbedarf.

**c. Entlastung von Aufsichtsräten**

Den Aufsichtsräten Herrn Rothenstein, Herrn von der Heydt und Frau Leyk wird für das Geschäftsjahr 2008 Entlastung erteilt.

Es besteht kein Koordinierungsbedarf.

**TOP 13: Wirtschaftsplan 2010 der Stadtwerke Schwentinal GmbH (SWS 029/2010)****Beschluss des Ausschusses für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen:**

Der Gesellschafterausschuss beschließt einstimmig den Wirtschaftsplan 2010 der Stadtwerke Schwentinal in der vorliegenden Form.

Es besteht kein Koordinierungsbedarf.

**TOP 14: Mitteilungen und Anfragen**

Frau Leyk teil mit, dass der Bescheid des Bildungsministeriums mit der Genehmigung zur Umwidmung zur Gemeinschaftsschule und zur Eigenständigkeit der Grundschule mit Schuljahresbeginn 2010/2011 eingegangen ist.

Weiter berichtet die Bürgermeisterin über die Verlegung des Wochenmarktes vom Parkplatz des Rathauses zum Dorfplatz im Ortsteil Ralsdorf und dass die Händler diese Veränderung positiv sehen.

Zum Sachstand „Kleinschwimmhalle“ wird mitgeteilt, dass am 24.11.2009 die Genehmigung zum vorzeitigen Baubeginn beantragt wurde; der Kreis aber eine Zustimmung noch nicht erteilt hat. Der zuständige Finanzausschuss des Kreises tagt am 17.02.2010.

Die Verwaltung hat Unterlagen zur Abgabenveranlagung 2010 und insbesondere zu den Straßenreinigungsgebühren in einem Fragen/Antwortenkatalog zusammengestellt. Diese liegen zur Mitnahme für alle Stadtvertreter/innen aus.

Weitere Mitteilungen und Anfragen liegen nicht vor, sodass der Vorsitzende die öffentliche Sitzung um 19.25 Uhr schließt.

Nach einer kurzen Pause wird die Sitzung mit dem nichtöffentlichen Teil fortgesetzt.

gez. Volker Sindt

---

Vorsitzender  
Volker Sindt

gez. Claudia Weihrauch

---

Protokollführerin  
Claudia Weihrauch